



EN | Instruction manual
NL | Gebruiksaanwijzing
FR | Mode d'emploi
DE | Bedienungsanleitung
ES | Manual de usuario
IT | Manuale utente
PT | Manual de utilizador
SV | Bruksanvisning
PL | Instrukcja obsługi
CS | Návod na použití
SK | Návod na použitie
FI | Käyttöopas
RU | Руководство по эксплуатации



KW-2435

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG /
 DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIZIONE DELLE PARTI / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES /
 BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SÚČÁSTÍ / OSIEN KUVAKSET /
 ПИСАНИЕ ЗАЧАСТИ



EN Instruction manual

Safety

- By ignoring the safety instructions the manufacturer can not be held responsible for the damage.
- The appliance must be placed on a stable, level surface.
- Batteries**

- Do not expose the battery to high temperatures or direct sunlight.
 Never throw batteries into the fire. There is a danger of explosion!
 - Keep batteries away from children. They are not a toy!
 - Do not open the batteries by force.
 - Avoid contact with metallic objects.(Rings, nails, screws etc.)there is a danger of short-circuiting!

- As a result of a short-circuit batteries may heat up consider-ably or even catch fire, this may result in burns.

- For your safety the battery poles should be covered with adhesive strips during transport.

- If a battery leaks, do not rub your eyes with your hands. If in contact with the liquid, the hands should be washed thoroughly and eyes rinsed out with clear water, if symptoms persist please consult a doctor.

PARTS DESCRIPTION

- UNIT button
- On/off and tara switch
- Display
- Weighing surface

BEFORE THE FIRST USE

- Take the appliance and accessories out of the box. Remove the stickers, protective foil or plastic from the device.
- Always weigh/use the scale on a hard and flat surface. When you are measuring, please keep still.

USE

- Press the on/off button and select the desired weight indicator by pressing the UNIT button.
- The device can be set to kg (kilograms), g (grams), lb (pounds) or oz (ounces). The device is equipped with an automatic turn off function when the device is not used for some time.
- If the device is turned on the →0— and the Δ symbols appears in the display.
- Place the ingredients to be weighed on the weighing surface, the display shows the weight and the Δ symbol appears in the display to indicate that the weight indicated is the correct weight value. If the ingredients of the weighing surface are removed, there will appear the 0 and the →0—Δ symbols in the display, the device is ready for a new weighting.

Weigh with the tara function (the adding function)

- With the adding function you can reset the display to 0 after placing a product. This allows you to weigh in a bowl.

Do as follows:

- Place an empty bowl on the scale and press the scale on with the on/off and tara switch and wait till 0 and →0—Δ appears on the display.
- Read the weight shown on the display. After weighing, press the on/off and tara switch to reset the scale to zero and you can add the next ingredient.
- By repeating the step you can weigh multiple ingredients (e.g. baking ingredients).

Display codes

Battery	The battery is bijna leeg, vervang de batterij.
EEEEE	Er ligt te veel gewicht op de weegschaal, verwijder de weeg ingrediënten, en schakel het apparaat uit en opnieuw weer aan. Het apparaat kan minimaal 2 gram en maximaal 5000 gram wegen.
OUTZ	Allgemeine Störung, gewicht niet zu meten. Schakel het apparaat uit en opnieuw weer aan.
UNTZ	De weegschaal staat niet goed recht of staat instabiel. Plaats de weegschaal op een rechte en stabiele ondergrond. Schakel het apparaat uit en opnieuw weer aan.

REINIGING EN ONDERHOUD

- Never immerse the electrical device in water or any other liquid. The device is not dishwasher proof.
- Clean the appliance with a damp cloth. Never use harsh and abrasive cleaners, scouring pad or steel wool, which damages the device.

ENVIRONMENT

- This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be offered at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling of used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of collection

European directive for batteries (2006/66/EC) states that it is not permitted to throw batteries away with the household waste. They may contain substances which are harmful to the environment. Empty batteries can be handed over to a local, public collection point or a local recycling centre. To avoid overheating as a result of a short circuit, lithium batteries must be removed from the product and the poles must be protected using insulation tape or some other means against short-circuiting.

You can find all available information and spare parts at www.tristar.eu

NL Gebruiksaanwijzing

VEILIGHEID

- De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade voortvloeiend uit het niet opvolgen van de veiligheidsinstructies.
- Het apparaat moet op een stabiele, vlakke ondergrond worden geplaatst.
- Batterijen**

- Stel de batterijen NOOIT bloot aan hoge temperaturen of direct zonlicht. Gooi batterijen NOOIT in open vuur. Explosiegevaar!
 - Houd batterijen uit de buurt van kinderen. Zij zijn geen speelgoed!
 - De batterijen niet proberen te demonteren.



WWW.TRISTAR.EU
 Tristar Europe B.V. | Jules Verweg 87
 5015 BH Tilburg | The Netherlands

- Vermijd contact met metalen voorwerpen (ringen, spijkers, schroeven, etc.) om gevaar van kortsluiting te voorkomen!
- Door kortsluiting kunnen batterijen heet worden of zelfs ontbranden. Dit kan brandwonden veroorzaken.
- Voor uw veiligheid moeten de contactpunten tijdens vervoer met plakstrips worden afgedekt.
- Als een batterij lekt, geen contact maken met de vloeistof en de huid en ogen. Als de vloeistof is aangerakt, de handen grondig wassen en de ogen spoelen met schoon water. Als de symptomen aanhouden, een arts raadplegen.

ONDERDELENBESCHRIJVING

- UNIT toets
- Aan/uit en tara schakelaar
- Display
- Weegplateau

VOOR HET EERSTE GEbruIK

- Haal het apparaat en de accessoires uit de doos. Verwijder de stickers, beschermfolie of het plastic van het apparaat.
- Plaats uw weegschaal altijd op een vlakke harde ondergrond welke waterpas is.

GEBRUIK

- Druk op de aan/uit en tara toets en selecteer met de UNIT toets de gewenste gewichtseenheden.
- Het apparaat kan worden ingesteld op kg (kilogrammen), g (grammen), lb (pounds) of oz (ounces). Het apparaat is uitgevoerd met een automatische uitschakel functie indien het apparaat enige tijd niet gebruikt wordt.

- Als het apparaat wordt ingeschakeld verschijnt er →0— en Δ op het display.

- Plaats de te wegen ingrediënten op het weegplateau, het display geeft het gewicht aan en het Δ symbool verschijnt in het display om aan te geven dat het aangegeven gewicht de juiste weegwaarde is. Indien de te wegen ingrediënten van het weegplateau worden verwijderd, verschijnen er 0 en →0—Δ symbolen in het display, het apparaat is gereed voor een nieuwe weging.

Wegen met tarafunctie (doorweegfunctie)

- Met de doorweegfunctie kunt u het display weer op nul zetten na het plaatsen van een product op de weegschaal. Hierdoor kunt u telkens het gewicht in een kom wegen.
- Met de doorweegfunctie kunt u het display weer op nul zetten na het plaatsen van een product op de weegschaal. Hierdoor kunt u telkens het gewicht in een kom wegen.

Ga als volgt te werk:

- Plaats een lege kom op de weegschaal. Druk op de aan/uit en tara schakelaar en wacht tot er 0 en →0—Δ symbolen op het display verschijnen.
- Plaats het eerste ingrediënt dat gewogen moet worden in de kom. Lees vervolgens het gewicht van het display af. Na het wegen druk u kort op de aan/uit en tara schakelaar om de weegschaal weer op nul te zetten en dan kunt u het volgende ingrediënt in de kom doen.
- Door deze stappen te herhalen kunt u meerdere ingrediënten wegen (bijv. suiker, bloem, gist, etc.).

Displaycodes

Batterij	De batterij is bijna leeg, vervang de batterij.
EEEEE	Er ligt te veel gewicht op de weegschaal, verwijder de weeg ingrediënten, en schakel het apparaat uit en opnieuw weer aan. Het apparaat kan minimaal 2 gram en maximaal 5000 gram wegen.
OUTZ	Allgemeine Störung, gewicht nicht zu meten. Schakel het apparaat uit en opnieuw weer aan.
UNTZ	De weegschaal staat niet goed recht of staat instabiel. Plaats de weegschaal op een rechte en stabiele ondergrond. Schakel het apparaat uit en opnieuw weer aan.

REINIGING EN ONDERHOUD

- Dompel het apparaat nooit onder in water of andere vloeistoffen. Het apparaat is niet vatwaterbestendig.
- Reinig het apparaat met een vochtige doek. Gebruik nooit agressieve of schurende reinigingsmiddelen, schuurponzen of staalwol; dit beschadigt het apparaat.

MILIEU

- Het apparaat mag niet worden weggegooid met het huisvuil na beëindiging van de nuttige levensduur, maar moet worden ingeleverd op een centraal punt voor de recycling van elektronische en elektrische huishoudelijke apparaten. Dit symbool op het apparaat, in de instructiehandleiding en op de verpakking vestigt de aandacht op dit belangrijke punt. De materialen die in dit apparaat zijn gebruikt, kunnen worden gerecycled. Door gebruikte huishoudelijke apparaten te recyclen, draagt u bij aan de bescherming van ons milieu. Vraag uw plaatselijke autoriteiten om inlichtingen over het inzamelpunt.

Volgens de Europese richtlijn voor batterijen (2006/66/EC) is het niet toegestaan om batterijen weg te gooien als huishoudelijk afval. Ze kunnen stoffen bevatten die schadelijk zijn voor het milieu. U kunt lege batterijen inleveren bij een lokaal openbaar inzamelpunt of een lokaal recyclingpunt. Om oververhitting als gevolg van kortsluiting te voorkomen moeten lithiumbatterijen uit het product worden verwijderd en moeten de polen met isolatietape of een ander materiaal worden afgeschermde.

Alle beschikbare informatie en gegevens over reserveonderdelen zijn te vinden op www.tristar.eu!

FR Manuel d'instructions

SÉCURITÉ

- Si vous ignorez les instructions de sécurité, le fabricant ne saurait être tenu responsable des dommages.**
- L'appareil doit être posé sur une surface stable et nivelée.
- Piles**

- N'exposez pas les batteries et piles à des températures élevées ou à la lumière directe du soleil. Ne jetez pas les batteries et piles dans le feu. Vous risquez une explosion !

- Maintenez les batteries et piles hors de portée des enfants. Les batteries et piles ne sont pas des jouets !

- Ne forcez pas l'ouverture des batteries et piles.

- Évitez tout contact avec des objets métalliques (Bagues, clous, vis, etc.). Ils risquent de provoquer un court-circuit !

- Suite à un court-circuit, les batteries et piles peuvent chauffer excessivement, voire s'enflammer, ce qui peut entraîner des brûlures.

- Pour votre sécurité, les pôles de batteries et piles devraient être recouverts par des languettes adhésives pendant le transport.

- Si une pile fuit, ne frottez pas le liquide avec les mains qui devraient être soigneusement lavées et les yeux rincés avec de l'eau claire ; si les symptômes persistent, veuillez consulter un médecin.

DESCRIPTION DES PIÈCES

- Bouton UNIT
- Interrupteur ON/OFF et tara
- Écran
- Surface de pesage

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Sortez l'appareil et les accessoires hors de la boîte. Retirez les autocollants, le film protecteur ou le plastique de l'appareil.
- Utilisez toujours le pèse-personne sur une surface plane et dure. Restez immobile lorsque vous vous pesez.

UTILISATION

- Appuyez sur le bouton marche/arrêt et sélectionnez l'indication de poids en appuyant sur le bouton sur le bouton UNIT.
- L'appareil peut être réglé sur kg (kilogramme), g (gramme), lb (livre), ou oz (once). L'appareil est muni d'une fonction d'arrêt automatique lorsqu'il demeure inutilisé pendant un certain temps.
- Si l'appareil est mis en marche, le symbole →0— et le symbole Δ apparaissent sur l'écran.
- Placez les ingrédients à peser sur la surface de la balance, l'écran indique le poids et le symbole Δ apparaît sur l'écran pour indiquer que le poids indiqué est la valeur correcte. Si les ingrédients sont retirés de la surface de la balance, les symboles 0 et →0—Δ apparaissent sur l'écran.

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Sortez l'appareil et les accessoires hors de la boîte. Retirez les autocollants, le film protecteur ou le plastique de l'appareil.
- Utilisez toujours le pèse-personne sur une surface plane et dure. Restez immobile lorsque vous vous pesez.

Mit der Tara-Funktion wiegen (Addierfunktion)

- Mit der zusätzlichen Funktion können Sie das Gerät auf 0 zurücksetzen, nachdem Sie ein Produkt darauf gelegt haben.

Gehen Sie wie folgt vor:

- Legen Sie eine leere Schüssel auf die Waage und schalten Sie die Waage mit den An/Aus- und Tara-Tasten an und warten Sie, bis 0 und →0—Δ auf der Anzeige erscheinen.

- Legen Sie die erste zu wiegenden Zutaten auf die Oberfläche der Waage, und die Anzeige zeigt das Gewicht an. Das Δ Symbol gibt an, dass das angezeigte Gewicht den richtigen Gewichtswert hat. Werden die Zutaten von der Oberfläche entfernt, erscheinen die Symbole 0 und →0—Δ auf der Anzeige. Das Gerät ist für das Wiegen der nächsten Zutaten bereit.

mit der Tara-Funktion wiegen (Addierfunktion)

- Mit der zusätzlichen Funktion können Sie das Gerät auf 0 zurücksetzen, nachdem Sie ein Produkt darauf gelegt haben.

Gehen Sie wie folgt vor:

- Legen Sie eine leere Schüssel auf die Waage und schalten Sie die Waage mit den An/Aus- und Tara-Tasten an und warten Sie, bis 0 und →0—Δ auf der Anzeige erscheinen.

- Legen Sie die erste zu wiegenden Zutaten auf die Oberfläche der Waage, und die Anzeige zeigt das Gewicht an. Das Δ Symbol gibt an, dass das angezeigte Gewicht den richtigen Gewichtswert hat. Werden die Zutaten von der Oberfläche entfernt, erscheinen die Symbole 0 und →0—Δ auf der Anzeige. Das Gerät ist für das Wiegen der nächsten Zutaten bereit.

Mit der Tara-Funktion wiegen (Addierfunktion)



EN | Instruction manual

NL | Gebruiksaanwijzing

FR | Mode d'emploi

DE | Bedienungsanleitung

ES | Manual de usuario

IT | Manuale utente

PT | Manual de utilizador

SV | Bruksanvisning

PL | Instrukcja obsługi

CS | Návod na použití

SK | Návod na použitie

FI | Käyttöopas

RU | Руководство по эксплуатации



KW-2435

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG /
DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIZIONE DELLE PARTI / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES /
BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / OSIEN KUVAUKSET /
ПИСАНИЕ ЗАПЧАСТИ



- Поместите ингредиенты, которые необходимо взвесить, на весы – на дисплее отобразится масса продукта и значок Δ . Подтверждая правильность измерения. При снятии ингредиентов с весов на дисплее отображаются значения 0 и $\rightarrow\leftarrow\Delta$, устройство готово к новому взвешиванию.

Взвешивание с помощью функции выбора тары (функция добавления)

- Функция добавления позволяет после добавления продукта сбросить показания на дисплее на 0. Это позволяет взвешивать ингредиенты в одной емкости.

Выполните следующее:

- Поместите пустую емкость на весы и нажмите кнопку включения весов и переключатель тары, дождитесь появления на дисплее 0 и значков $\rightarrow\leftarrow\Delta$.
- Поместите в емкость первый ингредиент, который необходимо взвесить.
- Снимите показания весов. После взвешивания нажмите кнопку включения и переключатель тары для сброса значения на ноль, затем добавьте следующий ингредиент.
- Повторите эту процедуру для взвешивания нескольких разных ингредиентов (например, ингредиентов для выпечки).

Коды дисплея

Коды дисплея	Описание
Аккумулятор	Аккумулятор почти разрядился. Замените.
EEEE	Слишком большой вес на весах. Уберите некоторые ингредиенты, выключите и снова включите устройство. Диапазон взвешивания устройства составляет от 2 до 5 000 грамм.
OUTZ	Помехи – невозможно произвести взвешивание. Выключите, а затем снова включите устройство в сеть.
UNTZ	Весы стоят неровно или находятся в неустойчивом положении. Поместите весы на ровную и устойчивую поверхность. Выключите, а затем снова включите устройство в сеть.

ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Запрещается погружать электрические устройства в воду. Устройство не предназначено для очистки в посудомоечной машине.
- Устройство чистят с помощью влажной ткани. Используйте только мягкие чистящие средства. Запрещается использовать абразивные средства, скребки или металлические мочалки, которые могут царапать устройство.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

- По истечении срока службы не выкидывайте данное устройство с бытовыми отходами. Вместо этого его необходимо сдать в центральный пункт переработки электрических или электронных бытовых приборов. На этот важный момент указывает данный символ, используемый на устройстве, в руководстве по эксплуатации и на упаковке. Используемые в данном устройстве материалы подлежат вторичной переработке. Способствуй вторичной переработке бытовых приборов, выносите огромный вклад в защиту окружающей среды. Информацию о ближайшем пункте сбора таких приборов можно узнать в органах местного самоуправления.

- Батареи запрещено утилизировать вместе с пищевыми отходами в соответствии с Европейской директивой о батареях (2006/66/EC). Они могут содержать вещества, вредные для окружающей среды. Разряженные батареи можно передать в местный пункт приема или центральный пункт вторичной переработки отходов. Во избежание перегрева в результате короткого замыкания необходимо вынимать литиевые батареи из изделия и заливать контакты изоляционной лентой или другим средством против короткого замыкания.

Вся доступная информация и сведения о запчастях приведены на веб-сайте www.tristar.eu



[WWW.TRISTAR.EU](http://www.tristar.eu)

Tristar Europe B.V. | Jules Verneweg 87
5015 BH Tilburg | The Netherlands